

SONY®

# Guida per l'utente

Auricolare mono  
Bluetooth® MBH22

# Indice

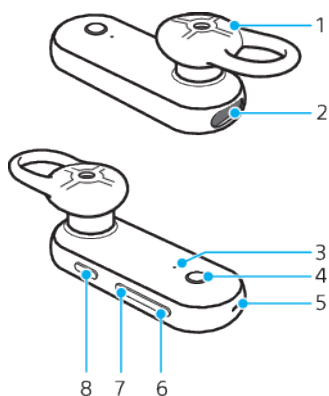
<b>Introduzione</b> .....	<b>3</b>
Panoramica sulle funzioni.....	3
Panoramica sull'hardware.....	3
<b>Informazioni di base</b> .....	<b>5</b>
Ricarica.....	5
Attivazione e disattivazione.....	5
Regolazione del volume.....	5
Istruzioni su come indossare il dispositivo.....	6
<b>Utilizzo dell'auricolare</b> .....	<b>7</b>
Per associare l'auricolare a un dispositivo Android o iOS.....	7
Utilizzo dell'auricolare per effettuare chiamate.....	7
Utilizzo dell'auricolare per ascoltare musica.....	7
Utilizzo della funzione dell'assistente vocale.....	8
Utilizzo della modalità Multipoint.....	8
Come ripristinare l'auricolare.....	8
<b>Informazioni legali</b> .....	<b>9</b>
Riciclo della batteria del dispositivo di trasmissione.....	9
Declaration of Conformity for MBH22.....	10



# Introduzione


## Panoramica sulle funzioni

Quando associato a un dispositivo Android™ o iOS compatibile, Auricolare mono Bluetooth® permette di gestire chiamate in vivavoce, ascoltare musica e utilizzare l'assistente vocale. È possibile collegare l'auricolare a un numero massimo di due dispositivi compatibili contemporaneamente. In questo modo è possibile ricevere chiamate da entrambi i dispositivi senza scollegarsi e ricollegarsi.

## Panoramica sull'hardware



1. Altoparlante auricolare	Gestire chiamate o ascoltare musica.
2. Porta caricabatterie/ cavo USB Type-C™	Inserire il cavo USB Type-C per caricare la batteria.
3. Indicatore LED	Il colore del LED indica il livello della batteria: <ul style="list-style-type: none"><li>• Verde: 85% o più.</li><li>• Arancione: 15% - 85%.</li><li>• Rosso: 15% o meno.</li></ul> Il numero di volte in cui il LED lampeggia indica uno stato: <ul style="list-style-type: none"><li>• Lampeggia lentamente 3 volte quando si preme il tasto di accensione per verificare il livello della batteria.</li><li>• Lampeggia rapidamente nella modalità di associazione e durante le chiamate in entrata e in uscita.</li></ul>
4. Tasto di accensione 	Premere brevemente il tasto per: <ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare il livello di carica della batteria.</li></ul> Tenere premuto il tasto per 1 secondo per: <ul style="list-style-type: none"><li>• Accendere ed eseguire un tentativo di connessione.</li><li>• Spegnerlo.</li></ul> Tenere premuto il tasto per 5 secondi per: <ul style="list-style-type: none"><li>• Accendere e immettere la modalità di associazione.</li></ul> Tenere premuto il tasto per 10 secondi per: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ripristinare l'auricolare.</li></ul>
5. Microfono	Effettuare chiamate oppure utilizzare l'assistente vocale.
6. Tasto Volume 	Premere per diminuire il volume.

7. Tasto Volume +	Premere per aumentare il volume.
8. Tasto multifunzione 	<p>Premere brevemente il tasto per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rispondere o terminare una chiamata.</li> <li>• Riprodurre o sospendere il brano musicale corrente.</li> <li>• Eseguire un tentativo di riconnessione.</li> </ul> <p>Tenere premuto il tasto per 1 secondo per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rifiutare le chiamate in arrivo.</li> <li>• Attivare o disattivare il microfono durante una chiamata.</li> <li>• Inizializzare l'assistente vocale con Google/Siri.</li> </ul> <p>Sfiorare due volte rapidamente per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Passare da una chiamata all'altra.</li> <li>• Andare al brano musicale successivo.</li> </ul> <p>Sfiorare tre volte rapidamente per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trasferire contenuti audio tra l'auricolare e il dispositivo Android o iOS associato.</li> <li>• Passare al brano musicale precedente.</li> </ul>

# Informazioni di base

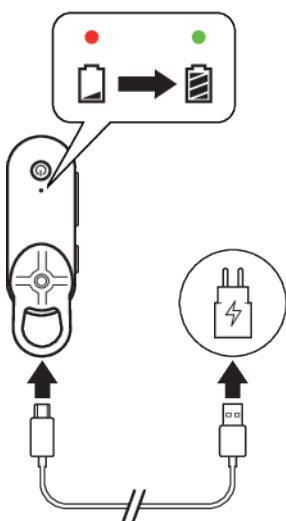
## Ricarica

Prima di usare l'auricolare per la prima volta, è opportuno caricarlo utilizzando un caricabatterie Sony. L'indicatore LED diventa verde quando il livello della batteria è superiore all'85%.

La carica completa di un auricolare scarico richiede fino a 2 ore. La durata della batteria è di circa 6 ore se la temperatura è pari a 25 °C (77 °F).

- ! L'auricolare dispone di una porta USB priva di coperchio. Questa porta USB deve essere completamente asciutta, prima di collegarvi un cavo di ricarica.

### Per caricare l'auricolare




- 1 Collegare un'estremità del cavo **USB Type-C** al caricabatterie o alla porta USB del computer.
- 2 Collegare l'altra estremità del cavo alla porta **USB Type-C** dell'auricolare.


- 💡 Per informazioni sui caricabatterie consigliati, vedere <http://www.sonymobile.com/products/accessories/>.

## Attivazione e disattivazione

### Per accendere l'auricolare

- Tenere premuto  per 1 secondo. L'indicatore LED lampeggia rapidamente in verde per tre volte.



### Per disattivare l'auricolare

- Tenere premuto  per 1 secondo. L'indicatore LED lampeggia rapidamente per tre volte in rosso.

- 💡 Se l'auricolare è inattivo per 10 minuti, si spegne automaticamente.

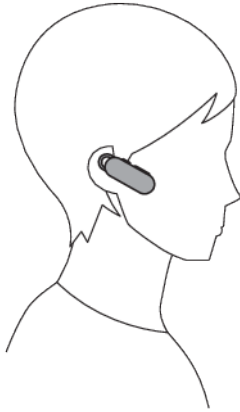
## Regolazione del volume

### Per regolare il volume

- Durante una chiamata o mentre si ascolta la musica, premere  o  per aumentare o diminuire il volume.

- ! Non utilizzare l'auricolare ad alto volume, poiché ciò potrebbe provocare danni permanenti all'udito o disturbare le persone circostanti.

## Istruzioni su come indossare il dispositivo



È possibile indossare l'auricolare in ciascun orecchio.

- ! Non utilizzare l'auricolare ad alto volume, poiché ciò potrebbe provocare danni permanenti all'udito o disturbare le persone circostanti.

# Utilizzo dell'auricolare

## Per associare l'auricolare a un dispositivo Android o iOS


Prima di poter utilizzare l'auricolare, è necessario associarlo a un dispositivo Android o iOS compatibile. Dopo l'associazione iniziale, l'auricolare si connette automaticamente al dispositivo ogni volta che viene attivato e si trova in una zona di copertura.

È possibile associare l'auricolare a un numero massimo di due dispositivi compatibili contemporaneamente. Per maggiori informazioni, vedere *Utilizzo della modalità Multipoint*.

### Per associare l'auricolare al dispositivo Android o iOS utilizzando il Bluetooth


- 1 Assicurarsi che l'auricolare sia carico e acceso.
- 2 **Dispositivo Android o iOS:** Assicurarsi che la funzione Bluetooth sia attiva. Eseguire la scansione dei dispositivi Bluetooth e selezionare MBH22 dall'elenco dei dispositivi disponibili.

## Utilizzo dell'auricolare per effettuare chiamate


-  Per motivi di sicurezza, non utilizzare l'auricolare per gestire chiamate alla guida. Per evitare incidenti, non è consigliabile utilizzare l'auricolare mentre si cammina, si corre o si va in bicicletta.

Per la corretta operatività di queste funzioni, è necessario utilizzare un dispositivo Android o iOS che supporti le funzioni pertinenti, ad esempio la gestione chiamate.

### Per rispondere a una chiamata

- Quando si avverte il segnale di una chiamata in arrivo, premere brevemente .


### Per terminare una chiamata

- Durante una chiamata, premere brevemente .


### Per rifiutare una chiamata

- Quando si avverte il segnale di una chiamata in arrivo, tenere premuto .

### Per rispondere a una seconda chiamata

- Quando si avverte il segnale di una chiamata in arrivo durante una chiamata in corso, premere brevemente  per rispondere alla seconda chiamata. La chiamata in corso verrà messa in attesa.

### Per rifiutare una seconda chiamata

- Quando si avverte il segnale di una chiamata in arrivo durante una chiamata in corso, tenere premuto  per rifiutare la seconda chiamata.

### Per passare da una chiamata in corso a un'altra

- Sforare due volte rapidamente . L'altra chiamata verrà messa in attesa.

## Utilizzo dell'auricolare per ascoltare musica

Quando l'auricolare viene connesso a un dispositivo Android o iOS, è possibile riprodurre contenuti audio (ad esempio, la musica) dal dispositivo Android o iOS utilizzando l'auricolare. Aprire l'applicazione corrispondente sul dispositivo Android o iOS per iniziare ad ascoltare i contenuti audio.

### Per sospendere o saltare brani musicali

- 1 Quando si ascolta la musica, premere brevemente ►|| ◀ per sospendere il brano musicale. Premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione.
- 2 Sfiare due volte rapidamente ►|| ◀ per passare al brano musicale successivo.
- 3 Sfiare tre volte rapidamente ►|| ◀ per tornare al brano musicale precedente.

## Utilizzo della funzione dell'assistente vocale

### Per avviare l'assistente vocale

- Tenere premuto il tasto ►|| ◀ per 1 secondo per parlare con Google/Siri.
- ! Affinché queste funzioni siano operative, è necessario utilizzare un dispositivo Android o iOS che supporti le funzioni pertinenti. Per informazioni dettagliate, consultare le istruzioni del dispositivo Android o iOS.

## Utilizzo della modalità Multipoint

È possibile utilizzare la modalità Multipoint per associare l'auricolare a due dispositivi Android o iOS compatibili contemporaneamente. Ciò consente di ricevere chiamate da entrambi i dispositivi associati senza scollegarsi e ricollegarsi.

La modalità Singlepoint è abilitata per impostazione predefinita, in cui l'auricolare viene associato a un solo dispositivo Android o iOS. Per restare in modalità Singlepoint e modificare l'associazione con un nuovo dispositivo Android o iOS, disconnettere l'auricolare dal primo dispositivo, quindi associarlo a uno nuovo.

- 💡 La modalità Multipoint consuma più batteria rispetto alla modalità Singlepoint.

### Per attivare la modalità Multipoint

- 1 Assicurarsi che l'auricolare sia spento.
- 2 Tenere premuto + e ⏻ finché l'indicatore LED non lampeggia in verde per tre volte, quindi lampeggia altre due volte per indicare che la modalità Multipoint è attiva.

### Per tornare alla modalità Singlepoint

- 1 Assicurarsi che l'auricolare sia spento.
- 2 Tenere premuto — e ⏻ finché l'indicatore LED si illumina a intermittenza in verde per tre volte, quindi lampeggia un'altra volta per indicare che la modalità Singlepoint è attiva.

## Come ripristinare l'auricolare

È possibile ripristinare le impostazioni hardware e di fabbrica dell'auricolare. Ripristinare le impostazioni di fabbrica se l'auricolare si comporta in modo imprevisto. In questo modo, vengono ripristinate le impostazioni originali dell'auricolare.

### Per ripristinare l'auricolare

- 1 Assicurarsi che l'auricolare sia disattivato.
- 2 Tenere premuto ⏻ per 10 secondi finché l'indicatore LED non inizia a lampeggiare rapidamente in verde.

### Per ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'auricolare

- 1 Disattivare l'auricolare.
- 2 Tenere premuto ⏻ e ►|| ◀ contemporaneamente per un secondo. L'indicatore LED lampeggerà rapidamente in verde per quattro volte, quindi in rosso per tre volte.



# Informazioni legali

## Sony MBH22

Prima dell'utilizzo, leggere il documento *Informazioni importanti* fornito separatamente.

Questa guida per l'utente è pubblicata da Sony Mobile Communications Inc. o da una società affiliata, senza alcuna garanzia. Sony Mobile Communications Inc. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso eventuali modifiche e miglioramenti alla presente guida per l'utente, dovute a errori tipografici, imprecisioni, aggiornamento delle informazioni oppure ad aggiornamenti di programmi e/o dei dispositivi. Tali modifiche verranno inserite nelle edizioni successive della presente guida per l'utente.

Tutti i diritti riservati.

© 2018 Sony Mobile Communications Inc.

4-12-3 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo, 140-0002 Japan

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium

Sony è un marchio o un marchio registrato di Sony Corporation.

Tutti i nomi di prodotti e società citati nel presente documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari. Qualsiasi diritto non espressamente garantito nel presente documento è riservato. Tutti gli altri marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari.

Visitare [www.sonymobile.com](http://www.sonymobile.com) per maggiori informazioni.

Tutte le illustrazioni vengono fornite a titolo puramente indicativo e potrebbero non rappresentare esattamente l'accessorio.

## Riciclo della batteria del dispositivo di trasmissione

La batteria del dispositivo di trasmissione non deve essere gettata tra i rifiuti urbani comuni, ma deve essere smaltita in modo appropriato. Un partner riparazione di Sony Mobile che rimuove la batteria la smaltirà in base alle normative locali.

## Declaration of Conformity for MBH22



Hereby, Sony Mobile declares that the equipment type **RD-0151** is in compliance with Directive: **2014/53/EU**. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.compliance.sony.de/>

С настоящото Sony Mobile декларира, че радиосъоръжение тип **RD-0151** е в съответствие с Директива; **2014/53/ЕС**. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa **RD-0151** u skladu s Direktivom; **2014/53/EU**. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile tímto prohlašuje, že radiové zařizení typ **RD-0151** je v souladu se směrnicí; **2014/53/EU**. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Hermed erklarer Sony Mobile, at radioudstyrstypen **RD-0151** er i overensstemmelse med direktiv; **2014/53/EU**. EU-overensstemmelseserklaringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.compliance.sony.de/>

Hierbij verklaart Sony Mobile dat het type radioapparatuur **RD-0151** conform is met Richtlijn; **2014/53/EU**. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.compliance.sony.de/>

Käesolevaga deklareerib Sony Mobile, et käesolev raadioseadme tüüp **RD-0151** vastab direktiivi; **2014/53/EL** nouetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **RD-0151** on direktiivin; **2014/53/EU** mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.compliance.sony.de/>

Le soussigné, Sony Mobile, déclare que l'équipement radioélectrique du type **RD-0151** est conforme à la directive; **2014/53/UE**. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.compliance.sony.de/>

Hiermit erklärt Sony Mobile, dass der Funkanlagentyp **RD-0151** der Richtlinie; **2014/53/EU** entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.compliance.sony.de/>

Με την παρούσα η Sony Mobile, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός **RD-0151** πληροί τους όρους της οδηγίας; **2014/53/ΕΕ**. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile igazolja, hogy a **RD-0151** típusú rádióberendezés megfelel a; **2014/53/EU** irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.compliance.sony.de/>

Il fabbricante, Sony Mobile, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **RD-0151** e conforme alla direttiva; **2014/53/EU**. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE e disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Ar šo Sony Mobile deklarē, ka radioiekārta **RD-0151** atbilst Direktīvai; **2014/53/ES**. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.compliance.sony.de/>

Mes, Sony Mobile, patvirtiname, kad radijo įrenginių tipas **RD-0151** atitinka Direktyvą; **2014/53/ES**. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.compliance.sony.de/>

Il-Kumpanija Sony Mobile tiddikjara li t-tagħmir tar-radju tat tip **RD-0151** huwa konformi mad-Direttiva; **2014/53/EU**. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.compliance.sony.de/>

Herved erklarer Sony Mobile at radioutstyr typen **RD-0151** er i samsvar med direktiv; **2014/53/EU**. EU-erklaring fulltekst finner du pa Internett under: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego **RD-0151** jest zgodny z dyrektywą; **2014/53/UE**. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.compliance.sony.de/>

O(a) abaixo assinado(a) Sony Mobile declara que o presente tipo de equipamento de rádio **RD-0151** está em conformidade com a Diretiva; **2014/53/UE**. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Prin prezenta, Sony Mobile declară că tipul de echipament radio **RD-0151** este în conformitate cu Directiva; **2014/53/UE**. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile potrjuje, da je tip radijske opreme **RD-0151** skladen z Direktivo; **2014/53/EU**. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **RD-0151** je v súlade so smernicou; **2014/53/EÚ**. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Por la presente, Sony Mobile declara que el tipo de equipo radioeléctrico **RD-0151** es conforme con la Directiva; **2014/53/UE**. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.compliance.sony.de/>

Härmed försäkrar Sony Mobile att denna typ av radioutrustning **RD-0151** överensstämmer med direktiv; **2014/53/EU**. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.compliance.sony.de/>

Bu belgeyle, Sony Mobile Communications Inc., **RD-0151** tipi telsiz cihazının **2014/53/EU** sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB Uygunluk beyanının tüm metnine şu internet adresinden ulaşılabilir: <http://www.compliance.sony.de/>

## FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para consultar la información relacionada al número del certificado, refiérase a la etiqueta del empaque y/o del producto.

Alimentación: 3,7 Vcc

## **Industry Canada Statement**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## **Avis d'industrie Canada**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.